

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: P062-2011-001
	TSA-M S6 Austausch von Bauteilen der Steuerung	Änd.-Index: 01 Seite: 1 von 4

Diese Technische Mitteilung umfasst auf den **Seiten 1 bis 2** die von der DO EASA.21J.250 entsprechend Privileg anerkannte deutsche Originalausgabe und auf **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved according to privilege by DO EASA.21J.250, and page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Gegenstand:

- (a) Austausch der Auflage für Steuerstangen im Mittelrumpf.
- (b) Austausch des Koppelstücks in der Höhensteuerung im Leitwerksträger.

2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME TSA-M / S6.
EASA-Kennblatt Nr. EASA.A.143 / FAA-TCDS: G23CE

■ Betroffene Werknummern: **014 und 015**

3 Dringlichkeit:

Vorgeschrieben

- Maßnahme (1): Innerhalb der nächsten 10 Flugstunden
- Maßnahme (2): Zur nächsten 100 h Kontrolle

4 Vorgang, Anlass:

- (a) Problem bei der Montage einer Wölbklappen-Steuerstange im Mittelrumpf. Die Steuerstange der Wölbklappe kann mit der Auflage P/N 050303 kollidieren. Die Steuerstange soll nur bei abgenommenem Flügel auf der Auflage abgelegt werden können.
- (b) Das Koppelstück, P/N 050874 Revision 00a, in der Höhensteuerung des Leitwerksträgers, ist durch das Koppelstück mit dem Revisionstand 01a auszutauschen.

5 Maßnahmen:

- Maßnahme (1):
 - (a) Überprüfung der Steuerstange im angeschlossenen Zustand auf Kollisionsfreiheit. Bei Feststellung von Kollision oder Schleifspuren Maßnahme (2)(a) durchführen.
 - (b) Überprüfung des Koppelstücks P/N 050874 in der Höhensteuerung im Leitwerksträger auf Kollisionsfreiheit bei Betätigung des Höhensteuers. Bei Feststellung von Kollision oder Schleifspuren Maßnahme (2)(b) durchführen.
- Maßnahme (2):
 - (a) Austausch der Auflage P/N 050303 durch die Auflage P/N 050281.
 - (b) Austausch des Koppelstücks P/N 050874 in der Höhensteuerung im Leitwerksträger. Siehe Einbauanweisung P067-2011-001.

Der technische Inhalt dieses Dokuments ist unter dem Privileg von DOA EASA.21J.250 genehmigt. The technical content of this document is approved under the authority of EASA.21J.250							
Genehmigt durch die EASA unter Nummer: Approved by EASA under Approval No.:				Ausgabe n.a.		am: on:	--
erstellt:	Kurzzeichen:	MPI geprüft:	Kurzzeichen:	Datum:	Ersetzt Ausg. vom:	MPL EASA.21J.250 anerkannt:	Datum:
prepared by:	signed:	Checked by airworthiness dpt.:	signed:	Date:	supersedes issue of:	OoA EASA.21J.250 approved:	Date:
Eisenhaber		Wagner		16.12.2011	--		16/12/11

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: P062-2011-001
	TSA-M S6 Austausch von Bauteilen der Steuerung	Änd.-Index: 01 Seite: 2 von 4

6 Masse und Schwerpunktlage:

Nicht betroffen.

7 Benötigte Unterlagen/Teile:

- Einbauanweisung P067-2011-001.
- Bauteilsatz entsprechend Einbauanweisung.

Durchführung und Bescheinigung :

Die unter (5) aufgeführten Maßnahmen zum Austausch der Auflage P/N 050303 und des Koppelstücks P/N 050874 können von:

- Stemme AG, Flugplatzstrasse F2 Nr. 7, D-15344 Strausberg oder
- Entsprechend genehmigten Instandhaltungsbetrieben

durchgeführt werden.

EASA Mitgliedstaaten:

Die Maßnahmen müssen in einer Part M/Subpart F oder -145 Organisation entsprechend den jeweiligen Regelungen durchgeführt und entsprechend M.A.801 oder 145.A.50 freigegeben werden.

(Ende)

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: P062-2011-001
	TSA-M S6 Substitution of parts at the control system	Am.-Index: 00 Page: 3 of 4

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved according to privilege by the DO EASA.21J.250, and page 3 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Subject:

- (a) Substitution of a support for the control rods. The control rods have to be layed down on this support only when the center wing is removed from the aeroplane.
- (b) Substitution of the coupling bar at the elevator control system in the tailboom.

2 Affected Powered Sailplane:

Motor glider STEMME TSA-M / S6.

EASA/FAA Type Certificate No.

EASA.A.143 / FAA-TCDS: G23CE

- Affected S/N: **014 and 015**

3 Time of compliance:

Mandatory

- Action (1): Within 10 Flight Hours
- Action (2): Next 100 h periodical Maintenance Check

4 Background Information:

- (a) Possible collision between flap control rod and support P/N 050303 in the centre fuselage.
- (b) The installed coupling bar 050874 has the wrong revision: 00a. Required is revision 01a with ball bearing instead of spherical bearing.

5 Actions:

- Action (1):
 - (a) Check flap control rod, when connected to be free of collision
If collision or wear can be observed, perform action (2)(a).
 - (b) Check coupling bar in elevator control system, to be free of collision
If collision or wear can be observed, perform action (2)(b).
- Action (2):
 - (a) Substitution of the support P/N 050303 by the support P/N 050281. Substitution of 2 screws.
 - (b) Substitution of coupling bar P/N 050874/00a by P/N 050874/01a.
See installation instruction P067-2011-001_E.

6 Mass and balance:

Not affected.

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: P062-2011-001
	TSA-M S6 Substitution of parts at the control system	Am.-Index: 00 Page: 4 of 4

7 Associated documents/parts:

- Installation instruction P067-2011-001_E and documents listed therein.
- Parts-kit listed in P067-2011-001_E.

8 Accomplishment and log entry:

The actions according to (5) for the substitution of support P/N 050303 and coupling bar P/N 050874/00a may be carried out by:

- Stemme AG, Flugplatzstrasse F2 Nr. 7, D-15344 Strausberg or
- By a licensed workshop

EASA countries:

All actions are to be performed in a Part M/Subpart F- or Part.145 organization and approved in accordance to M.A.801 or 145.A.50.

Non EASA countries:

All actions are to be inspected and entered in the aircraft logs by a licensed inspector.